

1631

Francisco de Torres y Rafael Pérez del Castillo

EL CAMPEÓN

ZARZUELA

EN UN ACTO, DIVIDIDO EN TRES CUADROS, EN PROSA, ORIGINAL

MÚSICA DEL MAESTRO

EDUARDO FUENTES

MADRID

SOCIEDAD DE AUTORES ESPAÑOLES

Núñez de Balboa, 12

1904

49

EL CAMPEÓN

Esta obra es propiedad de sus autores, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España ni en los países con los cuales se hayan celebrado ó se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria.

Los autores se reservan el derecho de traducción.

Los comisionados y representantes de la *Sociedad de Autores Españoles* son los encargados exclusivamente de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

EL CAMPEÓN

ZARZUELA

EN UN ACTO, DIVIDIDO EN TRES CUADROS, EN PROSA

ORIGINAL DE

Francisco de Torres y Rafael Pérez del Castillo

música del maestro

EDUARDO FUENTES

Estrenada en el TEATRO CÓMICO de Madrid, el 21 de
Octubre de 1904



MADRID

R. VELASCO, IMP., MARQUÉS DE SANTA ANA, 11 DUP.º

Teléfono número 551

1904

REPARTO

PERSONAJES

ACTORES

| | |
|----------------|----------------|
| JUANA..... | SRTA. VELASCO. |
| ALCALDESA..... | SRA. TRAIN. |
| ANTÓN..... | SR. AGULLÓ. |
| ROQUE..... | BALMAÑA. |
| SERAFÍN..... | LEÓN. |
| PEDRO..... | CAMACHO. |
| INDALECIO..... | MONTOYA. |
| ALCALDE..... | PURSELL. |
| GUARDIA..... | ARANA. |
| UNO..... | ALONSO. |

Vendedores, pescadores, aldeanas y banda

La acción en un pueblecito de la costa de Andalucía

Derecha é izquierda, las del actor



ACTO UNICO

CUADRO PRIMERO

Playa á todo foro. A la izquierda, primer término, una pintoresca casita (la de Roque), en cuya puerta hay una tosca mesa de pino y dos taburetes.

ESCENA PRIMERA

El Coro de pescadores atraviesa la escena por el foro. Llevan capachos repletos de peces. ROQUE y PEDRO están en escena

Música

CORO

(Dentro.

¡Qué limpio está el cielo,
qué tranquilo el mar!
¡la mansa marea
convida á pescar!
De orilla á Levante
las parejas van,
volviendo cargadas
con carne del mar.

(Van saliendo.)

—
Vamos con los cestos
que llenos están.

Vamos á la choza,
vamos á entregar.
En soltando el peso,
todos á la par,
buscamos la sombra
para descansar.

Recitado

PED. Y que viene abundante.
ROQUE No es escaso, no.
PED. ¡Josú, cuánta plata!
UNO Como to se ha reunío pa poné rico al tío Roque.
ROQUE Pues llevarlo detrás de la casa; y hoy te encargas de hacer el reparto. Indalecio, anda.
UNO En seguida voy. (Hacen mutis.)

Cantado

CORO (Dentro.)
En soltando el peso,
todos á la par,
buscamos la sombra
para descansar.
Buscamos la sombra
para descansar.
(Con los últimos compases del número, el Coro desaparece por la izquierda.)

ESCENA II

PEDRO y ROQUE, quienes se sientan en los taburetes próximos á la mesa. Después JUANA

Hablado

PED. Estás muy satisfecho, Roque.
ROQUE Sí que lo estoy. No tengo motivos para otra cosa.
PED. Tiés razón. La güena suerte te acompaña en tu negocio. Ca día coges más pescao y ca

día coges más dinero. ¡Así tiés tantos envidiosos!

ROQUE

¿Y á mí qué me importa? Yo no quiero más que ser honrao y güeno, porque aquí se paga to lo jecho, y se arrecoge to lo sembrao. Miá tú, yo arrecogí á Juaniya cuando andaba en cueresiyo y esmayá, y yo le dí abrigo, casa y comía, y ahí la tiés que paese su cara una rosa de primavera. Yo arrecogí á Antón cuando andaba por esa playa, comiendo de limosna, cuando se la daban, y cuando no, mordiéndose los puños aliñaos con lágrimas, y ahí le tiés tan grandote, jecho un rear mozo con su uniforme de melitá, marcando er paso ar compás de la charanga der batallón. A los dos los quiero como si fueran mis hijos. Por eso, y na más que por eso, ca día cojo más pescao y ca día cojo más dinero, como tú dices.

PED.

Tiés razón, Roque, tiés razón.

ROQUE

Pero dejemos eso y hablemos de Antón. ¿Lo viste?

PED.

Sí, ayé. Después de arreglá mis asuntos en la ciudá, fuí ar cuarté, y me lo jayé en la puerta con su canuto e lata, aonde desía él que estaba su vía porque era su licencia. Y me dijo: Anda y dile á mi padrino que voy mañana y que se aprepare, porque le voy á da un abrazo tan apretao, tan apretao, que pué que se quee en él. Y á Juaniya dile que aprepare el cutis, que le voy a da en él, yo solo, más besos que han dao tos los aragoneses en er Pilá de su Virgen.

ROQUE

(Con impaciencia) ¿Y qué más, qué más te dijo?

PED.

Pos me dijo también... ¿Qué te dijo, l'edro?... ¡Ah! Que le aprearáramos er bote más ligero por si llega á tiempo pa corré las regatas.

ROQUE

(Con ansiedad.) ¿Y qué más?

PED.

Na más. (Repentinamente) ¡Ah! Sí. Que se alegraba de verme güenc.

ROQUE

Tó lo tendrá preparaao. ¡Pobresiyo! Tié un corazón más grande que mi barca. (Llamando.) ¡Juaniya! Juaniya!

- JUA. (Saliendo de la casita.) Güenos días, tío Pedro.
PED. Adiós, mujé.
ROQUE ¿Qué te paese la moza?
PED. Lo que á tóos. La mejó que pisa estas tierras.
JUA. (Con rubor.) Gracias, tío Pedro.
PED. Lo raro es que no piense en casarse.
ROQUE ¿Que no? ¡Vaya si piensa! Como que va á sé mu pronto.
PED. (Con extrañeza.) ¿De veras?
ROQUE Lo que oyes.
PED. ¡Pos vaya si lo tenía cayao! ¿Y con quién se casa?
ROQUE ¡Ah! Ese es er secreto.
PED. Pos tenéis que decírmelo.
ROQUE Sí, pero cuando venga Antón. El tié que ser el primero que lo sepa.
JUA. (Que habrá estado con la mirada fija en el suelo, exclama repentinamente con mucha alegría.) ¿Y cuándo viene?
ROQUE Quizás hoy mismo.
JUA. (Aparte.) ¡Qué alegría y... y qué pena!
ROQUE En fin, vamos pa dentro, y arreglaremos er bote por si viene.
PED. Vamos andando.
JUA. (Abrazando á Roque.) ¿De modo que hoy?... (Los tres entran en casa, charlando animadamente.)

ESCENA III

SERAFÍN sale por la derecha. Viste ridículamente, pero sin exageraciones. Luce en el pecho algunas medallas con cintajos de colores

- SER. (Dirigiéndose á uno que no sale á escena) ¿Y hacia dónde?
UNA VOZ (Desde dentro.) A la izquierda.
SER. (Saludando.) Gracias, simpático grumete. (Pausa.) Pues, señor, estoy divertido. Tres días en este pueblo y tres días durmiendo al raso. (Mirando la casa de Roque.) La casa es esta, según el grumete. Está bien. Veremos qué saco de esta nueva aventura; ó un reparo estomacal ó una tremenda contusión. (Al pú-

blico.) ¿Que quién soy? Serafín Relamido, aspirante á todo lo que se ofrezca. Mis padres, fijándose en lo musical de mi nombre patronímico Re-la-mi-do, decidieron que fuera músico, pero no logré tocar ningún instrumento con felicidad. Me vi, por tanto, obligado á abandonar el camino de la gloria y echar por otro camino. He sido *cicerone*, modelo de marcas registradas é inquisidor de objetos perdidos. Tengo muy buenas cualidades, y entre ellas, tres principalísimas. La primera, mucho talento; la segunda, mucha verbosidad; la tercera, mucho corazón, y el todo... el todo es comer, aunque no sea mucho. (Todo el párrafo anterior, debe subrayarse "mucho".) Por eso he venido á este pueblo; por eso y por una barca que me salve del naufragio en que me hallo sumido. ¿Qué es lo que tengo que hacer? ¡Casi nada! ¡Quizás ahogarme, porque esa barca la he de ganar navegando en ese mar potente y fiero! Si no la gano, es que me ahogo; ¡ah! pero como la gane... como la gane, me desahogo. (Breve pausa.) Esta medalla es de Bruto, Bruto el Triunviro romano, y esta otra es... (Examinándola mucho, sin saber que decir.) bueno; esta otra debe ser de tonto: es un señor con boina á quien no conozco. Las he traído para amedrentar á los campesinos de este pueblo. Además mis músculos (Mostrando los de los brazos.) causarán pánico de fijo. Ardides del juego son. Lo importante es comer, y por lo visto, nadie mejor para sacarme del apuro que este caritativo patrón. Roque, el señor Roque. ¡Ah! Ya sale. (Se hace el desentendido paseando ceremoniosamente, con aire de héroe.)

ESCENA IV

SERAFÍN, ROQUE y PEDRO. Los dos últimos saliendo de la casita

ROQUE (A Pedro.) Lo que es menesté es que venga.
PED. Yo creo que sí, que viene.

- ROQUE (Al ver á Serafin.) Güenos días, amigo.
- SER. (Saludando rendidamente.) Servidor de ustedes.
- ROQUE ¿Viene usted á darme un rato de compañía?
- SER. Sí, señor; un rato de compañía. (Aparte.) Y un sablazo.
- PED. (A Roque.) De moo que er señó, es ese regatero tan afamao.
- SER. ¿El Regatero? ¡Ca! Ni el Mijita chico siquiera. (Solemnemente.) Yo soy el campeón de España. Esta medalla lo dice. Me la colocó el ministro de Marina en San Sebastián, á presencia de todo el cuerpo plenipotenciario. (Aparte.) ¡Chúpate esa!
- PED. (Admirado.) Debe usted sé un fenómeno en el agua.
- SER. Usted lo ha dicho: soy un fenómeno. ¿Ustedes han visto un ballenato de esos que dan una coletada y arremolinan el agua? (Asienten Roque y Pedro.) Bueno, pues cuando doy un golpe de remo, me río yo del ballenato y de su señora mamá. (Presentándole el brazo.) Toque usted aquí (Por el músculo.)
- PED. Basta que usted lo iga.
- SER. (Por la musculatura.) Comparada con esto, la piedra berroqueña es masa de merengue. Nada, que soy invencible.
- ROQUE Es que usted no ha luchao entoavía con mi ahijao.
- SER. (Aparte.) Ni quiero.
- PED. Es un mocetón que cuando mete el remo, la mar es chica pa él.
- ROQUE ¡Aojalá venga á tiempo!
- SER. ¡Ojalá! (Aparte.) ¡Ojalá no venga! (Transición.) Bueno, señor Roque; ¿y para correr en la regata será preciso matricularse?
- ROQUE Es naturá.
- SER. ¿Y para matricularse habrá que dar alguna cantidad?
- ROQUE Es naturá: cuatro pesetas.
- SER. Pues si usted me prestara esas cuatro pesetas, sería de las cosas más naturales del mundo.
- PED. ¿De manera que usted no tiene pa pagá la matrícula?

- SER. (Marcadamente á Pedro.) No, señor.
- ROQUE ¿Y pa el viaje de vuelta?
- SER. (Marcadamente á Roque.) Sí, señor.
- ROQUE ¿Y pa comé?
- SER. (Idem.) No, señor.
- PED. (Aparte.) Este tío es un sinvergüenza.
- SER. (Maquinalmente á Pedro en la creencia de que este acaba de hacerle una nueva pregunta.) Sí, señor.
- ROQUE Pus no lo comprendo.
- SER. Verán ustedes. Yo cuando viajo, tengo por costumbre tomar billete de ida y vuelta... (Aparte.) en los talones.
- ROQUE ¿Y qué le cuesta á usted eso?
- SER. (Aparte.) Una enfermedad. (A Roque.) Mucho más económico.
- ROQUE Güeno, güeno; yo le daré á usted esas cuatro pesetas.
- SER. (Abrazándolo.) Gracias, amigo Roque.
- ROQUE Y además, cuando gane usted er premio, lo convío.
- PED. Si lo gana; que eso falta verlo.
- SER. ¿Que no? (Mostrándole el brazo.) Toque usted aquí.
- ROQUE Se va usted á jartá de vino.
- SER. De agua va á ser de lo que me voy á hartar.
- PED. ¡Ay, ya tie mieo!
- SER. ¿Miedo yo? ¿Yo miedo? Toque usted aquí.
- ROQUE Ea, pos vamos pa el Ayuntamiento á sacá la matrícula, y aluego gorveremos pa que nos guise un poyo la chavala.
- SER. ¿Un pollo? ¿ha dicho usted un pollo? Mi manjar favorito. ¡Ay Roque, es usted un bienaventurado! Para ser santo no le falta más que el perro, y ese soy yo. Ande usted, que yo le sigo. (Hacen mutis por la izquierda Roque y Pedro.) Te has caído, porque este perro te deja sin una perra. (Mutis siguiéndolos.)

ESCENA V

ANTÓN y CORO de Pescadoras y Pescadores, que salen por la derecha

Música

ANT. (Saliendo con el Coro.)
Venid, paisanos,
venid acá,
que vuestro pecho
quiero estrechar.
Al hallarme entre vosotros
se me ensancha el corazón.

CORO Y á nosotros la alegría
nos rebosa, buen Antón.

ANT. Gracias á Dios que ya en el pueblo
libre por fin me vuelvo á ver,
gracias á Dios que ya no sufro
las ordenanzas del cuartel.
Ahora en los brazos de mi padrino
y mi Juanilla quiero vivir,
y estando al lado de estos dos seres
que adoro tanto, seré feliz.
Vengan, vengan alegrías,
y acaben con tóas las penas;
ya es mi voluntad más libre
que los pájaros que vuelan.

CORO Vengan, vengan alegrías, etc.

Hablado

ANT. Conque, muchachos, voy á abrasá á mi gente. Luego bajaré á la playa antes de la regata.

UNO Ayí te esperamos.

OTRO En la cantina.

ANT. No faltaré. Hasta luego.

VARICS Quéate con Dios. Adiós, etc. (Vase el Coro por donde ha venido.)

ESCENA VI

ANTÓN y después JUANA

ANT. ¡Qué alegría voy á darles! (Llama á la puerta con la mano.) ¡Juaniya! ¡Padrino!

JUA. (Dentro.) ¿Quién? (Abre, y al ver á Antón dice emocionada.) ¡Antón!

ANT. ¡Juaniya! (Se abrazan rebotantes de alegría.)

JUA. ¡Qué alegría!

ANT. Pero, ¿es verdad que te estoy abrasando?

JUA. Me paese mentira que te tengo á mi lao.

ANT. (Retirándose un poco.) Deja, mujé, que vea lo guapa que te has puesto. (Mirándola de arriba á abajo.) ¡Qué cara! ¡Qué cuerpo!

JUA. (Avergonzada.) ¡Caya!

ANT. ¿Me esperabas, gloria?

JUA. ¡Digo! Loca de impaciencia.

ANT. ¿Y er padrino? ¿Aónde está er padrino?

JUA. Ha salío; pero vendrá pronto.

ANT. ¿Se ha acordao de mí?

JUA. Mucho.

ANT. ¿Y tú?

JUA. Yo á tóas horas. Por eso he sufrío tanto, dende que te fuiste.

ANT. Más he sufrío yo; pero ya se han acabao tóas las penas; las tuyas y las mías. Ahora á vivir felices. Si me yevo esa barca que hoy se juega, ya podré ganarme los cuartos y no pesar más sobre el pobre viejo, que hizo la güena obra de arrecogernos... Pero, oye, ¿qué te pasa? ¿Estás yorando?

JUA. (Disimulando.) Es de alegría, Antón, de alegría.

ANT. Pos de alegría no debe yorarse. Reír, sí; ¿pero yorá?... ¿Pa qué? ¡No, Juaniya, á tí te pasa argo!

JUA. No, hombre, no me pasa na.

ANT. Lo dices de un móo...

JUA. (Esforzándose por reír.) Si me río, ¿no ves que me río?

ANT. Sí, ya lo veo; pero de tan mala gana, que paese que yoras más fuerte.

JUA. Pos te equivocas. (Cada vez más triste y escondiendo la cara.)

ANT. No me equivoco. Tú estás triste, yora y esconde la cara. Y eso es que no me quieres, que me has engañao.

JUA. (Resueltamente.) ¡No, eso no!

ANT. Pos habla. Dime la verdá. ¿Es quizá que er padrino cree que yo soy una mala persona?

JUA. Eso tampoco.

ANT. Acaba de una vé.

JUA. ¿Pa qué quiés saberlo?

ANT. Miá, Juana, que se me acaba la pasensia.

JUA. Es que hay noticias que hacen mucho daño, y...

ANT. ¿Qué?

JUA. Que me caso, y no contigo. ¡Esa es mi pena; por eso yoro!

ANT. (Amargamente sorprendido.) ¿Qué dices? ¿Que te casas con otro? ¡Mentira! Si eso fuera verdá, merecías que te ahogara.

JUA. Pos es verdá. Y te quiero con toa mi arma; pero no pueo se pa tí.

ANT. (Irónicamente.) ¡No puées! ¡Qué lástima! (Asiéndola fuertemente de un brazo.) ¡Ven acá! (Breve pausa.) ¿Tú has visto á la Carmensiya mendigá un puñao e cuartos á cambio de una caricia? ¿No has sentío mucho asco y muchas ganas de tirarla desde mu arriba pa que se estreye en lo jondo?

JUA. ¿Qué quies decirme con to eso?

ANT. Que tú eres mir veces más mala. Porque ella es como es; pero no ha engañao á ningún hombre, y tú... tú... (Le aprieta con rabia.)

JUA. (Llorando.) ¡Por caridá!

ANT. Me voy, porque no quiero pasá la vergüenza de que la gente sepa que te he querío. (se dirige hacia la derecha.)

JUA. ¡Antón! ¡Antón!

ANT. (Se detiene, vuelve la cara y la desprecia.) ¡Ah! (Antón hace mutis y Juana queda en escena inconsolable.)

ESCENA VII

JUANA y SERAFÍN. Este sale por la izquierda sin reparar en Juana

SER. Está visto; el que no llora... ó de otro modo: pobre porfiado... cuatro pesetas. (Fijándose en Juana.) ¡Oh! ¿Quién será esta dama? (Acercándose.) ¡Canasto! ¡Vaya si es guapa la chica! (Después de estirarse mucho.) ¡Señorita!

JUA. (Sorprendida.) ¡Ay!

SER. (Dulcemente.) No se asuste usted, encantadora niña. Yo soy un ser completamente inofensivo. Pero, ¿qué veo? ¿está usted llorando?

JUA. ¿Y á usted qué le importa?

SER. ¿Cómo que no me importa?

Recoja usted esas perlas
que se desprendenden tranquilas
de sus radiantes pupilas,
convidándome á beberlas.

JUA. ¿Pero quién es usted?

SER. El Tenorio. Un adorador de su belleza peregrina, un enamorado de...

JUA. (Dejándole con la palabra en la boca hace mutis entrando en la casa.) Vamos, hombre, déjeme usted en paz.

SER. (Ante la puerta de la casa y en tono reflexivo.) ¿Me desprecia? Mejor. Desgraciado en amores afortunado en el juego. Nada, que salgo bien de esta. Lo importante es ganar la barca y estoy viendo que me la gano.

ESCENA VIII

SERAFÍN, INDALECIO y ANTÓN. Los dos últimos salen por la derecha, muy enfrascados en su conversación y sin fijarse en Serafín

IND. ¿Pero estás seguro de que se casa?

ANT. Ella misma me lo ha dicho.

IND. Pos aquí no sabemos na.

- SER. (Pensativo.) ¡Vaya si me la gano!
- IND. Pue que sea con er forastero que ha venío á las regatas. (Reparando en Serafín.) Mialo: allí le tiés.
- ANT. ¿Tú tiés sospecha?
- IND. No pué se con otro. Lo sabríamos acá.
- ANT. Pos vete y déjame solo.
- IND. (Resistiéndose á abandonarlo.) Hombre...
- ANT. (Con energía.) Te digo que te vaya.
- IND. Allá tú. (Vase por la derecha encogiéndose de hombros.)
- SER. (Sigue pensativo y como hablando consigo mismo.) Si la suerte me ayuda, me la llevaré, la venderé y partiré en exprés.
- ANT. (Que ha ido avanzando al llegar á él, le da un manotazo en el hombro.) ¡Cabayero!
- SER. (sorpresa.) ¡Caracoles! (Muy finamente.) Servidor de usted.
- ANT. ¿A qué ha venío usté aquí?
- SER. A lo que á usted no le importa.
- ANT. Es que tengo derecho á saberlo.
- SER. (Aparte.) Este tío me pega.
- ANT. Conque hable usté ya.
- SER. Pues bien. He venido con ánimo de llevarme esa maravilla que todos se disputan.
- ANT. Eso será si yo quiero.
- SER. (suplicante.) Pues quiera usted, gallardo mancebo. Mire usted que me hace mucha falta.
- ANT. ¿Pero no comprende usté que eso es imposible?
- SER. ¿Imposible? Toque usted aquí.
- ANT. Pos con tó y con eso, le voy á cortá á usté la cara. (Se dirige hacia Serafín en actitud agresiva y éste huye muerto de miedo.)
- SER. ¡Calma, amable joven! No sea usted tan *sú-pito*. Descuide usted que cuando sea mía se la prestaré á usted todas las veces que quiera.
- ANT. (Echándose sobre él y oprimiéndole el cuello.) ¡Cana-ya! ¡Perro! ¡Ladrón!
- SER. ¡Por Dios, hombre, que me estropea usted la corbata! (Logra desasirse de Antón y procura parpetarse con la mesa.)
- ANT. Es usté un cobarde.

- SER. Un cobarde, no; eso nunca. Es que me parece una tontería que se pierdan dos hombres por una miserable barca, que después de todo...
- ANT. (Interrumpiéndole.) ¿Pero usted hablaba de la barca?
- SER. Es natural.
- ANT. (Aplacando su furia.) ¡Bah! Usted perdone, güen hombre. (Se dirige hacia el foro pensativo y triste.)
- SER. (Examinando el destrozo que Antón ha hecho en su indumentaria. Aparte.) ¡A buena horal (A Antón, quien ya le ha vuelto la espalda.) Está usted perdonado. (Aparte.) Este joven está demente.

ESCENA ÚLTIMA

LOS MISMOS. ROQUE y PEDRO, después JUANA

- ROQUE (Dentro.) ¡Toñico! (Sale á escena con los brazos abiertos esperando á Antón, quien se va hacia él corriendo.)
- ANT. (Abrazándolo con cariño.) ¡Padrino! (En este momento sale de la casa Juana muy triste y con la vista en el suelo.)
- ROQUE Ya no te separas de mí. ¡Siempre á mi lao!
- PEDRO (Que acaba de entrar, siguiendo á Roque.) ¿Cuándo has llegao, melitá?
- ANT. Hace muy poco. (Abrazándolo de nuevo.) ¡Ay, qué guapo que está er padrino!
- ROQUE (Por Juana.) Y á Juaniya, ¿no le dices ná?
- ANT. ¡Ya hemos hablao mucho!
- ROQUE ¿Verdá que da gloria el verla?
- ANT. (Secamente.) ¡Sí que está mu hermosa!
- JUA. (Suspira amargamente.) ¡Ay!
- ROQUE Ea, pos pa que toas sean cosas güenas, voy á darte una noticia que te gorverá loco de alegría. Quiero que seas tú er primero que la sepa. ¿No te ha dicho ná Juaniya?
- ANT. Sí; que se casa. ¿No es eso?
- ROQUE (Muy alegre.) Eso mesmo. (Observando la tristeza que domina á Antón) Pero no ponga esa cara, que no se nos va. Se quea entre nosotros.
- ANT. (Sorprendido.) ¿Cómo?

- ROQUE Pos que... (A Pedro.) acércate tú también, viejo curioso... Pos que se casa conmigo.
- ANT. (Como herido por un rayo.) ¿Con usted?
- PED. (Con la boca abierta.) ¿Contigo?
- SER. (Que ha permanecido en silencio esta escena de familia, mientras se arreglaba.) Reciba usted mi más entusiástica enhorabuena.
- ROQUE (Dándole la mano á Serafín.) Muchas gracias. (A Antón.) Conque, ¿qué te parece?
- JUA. (Ahogada por el llanto.) ¡Madre mía!
- ANT. (A Roque.) Mu bien, padrino. ¡Que sea usted felí!
- PED. Esto hay que remojarlo.
- SER. (Que ve el cielo abierto.) Eso es; remojarlo.
- ROQUE Pues cuando ustés gusten.
- SER. Pues ahora mismo. ¿No les parece á ustedes? (Nadie le hace caso.) ¿Lo ve usted? Todos son de mi misma opinión.
- ROQUE Pues andando. (Se dirigen hacia la casa.)
- SER. (Aparte á Roque.) Señor Roque, supongo que el pollo estará ya listo.
- ROQUE Sí, hombre, sí. Ea, á la casa. (Roque, Pedro y Serafín entran en la casa, seguidos de Antón, que es el último que hace mutis á tiempo de caer el telón.)
- ANT. ¡Pa qué me recogiste de la playa!
- JUA. (No puede más y, muerta de dolor, se echa sobre la mesa.) ¡Por qué no me tragaría el mar! (Ataca la orquesta y cae el telón.)

MUTACION

CUADRO SEGUNDO

Telón corto de calle de pueblo. A la izquierda, parte de la fachada de una casa (la de Pedro) con puerta practicable

ESCENA PRIMERA

SERAFIN y UN MARINERO por la izquierda. Serafín trae en las manos una camiseta á listas anchas, y unos calzones, propios para regatas

SER. ¡Y nada menos que cinco pesetas!

MAR. Y es barato. ¿No ve usted que está nuevo?

SER. Poco á poco, que el trajecito ha llegado á mi poder con más boquetes que un dibujo de marquetería.

MAR. Güeno; ¿pero no me negará usted que tié unos colores mu vivos?

SER. Demasiado vivos.

MAR. Como que hoy mesmo le he repintao las listas.

SER. ¿Las listas, eh? Gracias á que estoy que no me llega la camiseta al cuerpo. (Pausa.) Dime, ¿y ofrece mucho peligro la bahía?

MAR. Rigulá de peligro; pero no se asuste usted. En no acercándose mucho al espigón, no le pasa na.

SER. ¿Y si me acerco, sin querer acercarme?

MAR. Le sucederá á usted lo que ar *Cocodrilo* jase dos años; que se jundió pa toa la vía, porque ayí hay unos joyos que chupan mucho.

SER. Pues yo no me *jundo*. (Resueltamente.) Toma tu traje.

MAR. ¿Qué?

SER. Que me voy.

MAR. Mire usted que le espera el arcarde.

SER. ¡Lo que me espera es la muerte, alma cándida!

MAR. Vaya, no tenga usted mieo. Arree pa adelante y lárgueme las cinco pesetas.

- SER. ¿Pero tengo que pagarte adelantado?
MAR. Sí, señó.
SER. Ahora sí que no corro. Toma tu traje.
MAR. ¿Otra vé? Güeno; pues págueme usté endispués.
SER. *Endispués* te llegas al patrón Roque. El que vive allí...
MAR. Sí, ya sé.
SER. El te pagará. Es pariente mío.
MAR. Está mu bien. Ea, vamos que ya es la hora.
SER. Una pregunta: ¿El alcalde convida á los campeones después de la lucha?
MAR. ¡Ya lo creol! Y hasta les da dinero.
SER. Ni una palabra más. (Aparte.) ¡Corro! ¡Corro un gravísimo peligro, pero corro! (Al Marinero.) ¡Vamos á la victoria!
MAR. Amos aonde usté quiera. (Vanse por la derecha.)

ESCENA II

INDALECIO y UNO DEL PUEBLO. Ambos por la izquierda

- IND. Te aseguro que ese tío don Serafin no gana na.
UNO ¿Y á tí qué?
IND. Que Antón quié la barca, y se la yeva, ó ó me enreo á puñetasos con el jurao. ¡Míalas! (Hace con las manos cinco cruces, que besa.) ¡Jurao! Conque ¿me ayúas?
UNO ¿En qué quies que te ayúe?
IND. Mía; si er forastero se pone delante de Antón, le arreamos un tiro de sa, y si vemos que no rema, ni vale pa na, le tiramos cuatro pelotas de barro, y en pa. ¿Qué te paese?
UNO Mu bien. Cuenta conmigo.
IND. Ese tío raro tié que salí der pueblo de mala manera. (Hacen mutis animadamente, continuando la charla.)

ESCENA III

JUANA y ROQUE, por la izquierda

ROQUE ¡Vamos, mujé; alegra esa cara que tiés que
 lusirla! ¿Te paese que arrecojamos de su casa
 á Pedro y nos lo llevemos pa ayá?
JUA. Como usté quiera.
ROQUE Pos voy por él. (Entra en la casa.)

ESCENA IV

JUANA y ANTÓN, que sale por la izquierda

Música

ANT. ¡Juanilla!
JUA. ¡Antón!
ANT. Escúchame un momento
 por compasión.
JUA. No puedo escucharte;
 ¿qué buscas en mí?
ANT. Aquella sonrisa
 que me hacía vivir.
JUA. Ya no puedo mirarte
 como tú quieres.
ANT. Ya sé que desde tiempo
 á otro prefieres.
JUA. No me mires con odio,
 no me maldigas,
 pues un deber muy grande
 á ello me obliga.
ANT. ¡Un cariño que era mío
 así se tira á la mar!
JUA. Es que le debo la vida
 al que me lleva al altar.
 Como tú también tienes
 que respetar
 los favores que exijan
 su voluntad.

- ANT. Ahora quisiera ser un granuja
libre y sin casa donde vivir,
porque tendría á la Juanilla
del alma mía cerca de mí.
- JUA. Qué angustia causa en mí esa dicha
que tú ahora quieres resucitar,
cuando no queda otro remedio
que separarnos para llorar.
- ANT. ¿Luego me quieres?
dímelo ya.
Anda, Juanilla,
por caridad.
- JUA. Con cariño de hermana
es con el que te quiero.
- ANT. Mentira, eso me ofrece
matando el verdadero.
- JUA. No sigas, vete.
- ANT. Me oirás primero.
¿Recuerdas el retrato
que yo tanto besaba?
- JUA. Cuando te lo dejé,
igual que ahora pensaba.
- ANT. Eso que dice.....
- JUA. Es la verdad.
- ANT. Pues mira lo que hago
pagando tu maldad.
(Rompe el retrato y lo tira.)
- JUA. ¡Antón, espera,
por Dios, piedad!
¡Gran Dios, de pena muero,
no puedo sufrir más!

ESCENA V

JUANA, ROQUE y PEDRO, que salen de la casa de este último

Recitado lírico

- ROQUE Juanilla, ¿por qué lloras?
¿quién estaba ahora aquí?
- JUA. Antón.
- ROQUE Lo sospechaba.
Esto va á tener mal fin.

ESCENA ÚLTIMA

CORO GENERAL y banda

Música

CORO

(Saliendo.)

Vamos aprisa
á presenciar
la hermosa fiesta
que hoy se dará.

MUJERES

En la playa el marino
satisfecho nos espera,
para mirar nuestros talles
y esta cara retrechera.

TODOS

Vamos allá
á presenciar
quién la barquilla
se llevará.

(Banda, dentro.)

Ahí suena la banda
que hoy ha venido,
animando las calles
de este partido.

Ya se oye,
cerca está
la charanga
militar.

(A poco sale la banda.)

CORO

Escuchando esta banda
dan ganas de marchar
llevando el paso doble
que lleva el militar.
Cuando sus notas lanzan
tan fina variedad,
hay veces que dan ganas
de ponerse á bailar.
Hoy en las regatas
nos animarán,
dando la alegría
que ellos siempre dan.
Vamos presurosos,

vámonos detrás,
marchando á la playa
al mismo compás.
Hoy en las regatas, etc.

(Haciendo mutis todos. Con los últimos compases de este número cae el telón.)

MUTACION

CUADRO TERCERO

Nueva decoración de playa. Al fondo, el mar. En el telón, y hacia la izquierda, se verá una caseta con muchas banderas, que es donde se supone que está la presidencia. A la derecha, y en segundo término, una casea practicable, donde se visten los campeones. En primer término de este mismo lado, una cantina con una mesita á la puerta. En el fondo muchas sillas. Los individuos del Coro pasean unos y otros están sentados. Cuantos más comparsas, mejor. Al levantarse el telón, varios vendedores de tortas, aguardientes, palmitos, caracoles y agua, pregonando sus mercancías. El cuadro, en fin, debe presentar animadísimo aspecto.

ESCENA PRIMERA

SERAFÍN, el ALCALDE, la ALCALDESA, un MARINERO y un
GUARDIA MUNICIPAL

Hablado

- VOCES ¡El campeón! ¡El campeón! (Todos aplauden.)
SER. Gracias, amado pueblo. ¡Ah! El laurel ceñirá mi frente. (A un Marinero.) Oiga usted, marinerito. ¿Cuántas tripulaciones han quedado?
- MARINERO Seis na más.
SER. ¿Le parecen á usted pocas? (Aparte.) ¡San Telmo me valga! (Se inicia un nuevo movimiento de expectación en las masas y gritan algunas voces: «¡El Alcalde; ahí viene el Alcalde!»)
- SER. (Aparte.) La autoridad. Adoptaré una pcstura gallarda. (Colócase cómicamente.)

- ALC. (Por la derecha acompañado de la Alcaldesa.) ¡Salú, señores!
- SER. A las órdenes de usía.
- ALC. ¡Hola, amigo! (Le da la mano.)
- GUAR. (Que sale precipitadamente por la izquierda.) ¡Señor Arcarde! ¡Señor Arcarde!
- ALC. ¡Qué hay!
- GUAR. Er Síndico me ha dicho que se allegue usté ayí porque se ha descompuesto la empalizá y naide quié da los palos que hacen farta pa componerla.
- ALC. Vamos pa ayá. (A la Alcaldesa.) ¿Quiés vení?
- ALC.^a No; me quedo para saludar al campeón. (Vase el Alcalde seguido del Guardia. La Alcaldesa aproximándose al Campeón.—Aparte.) Debe ser una persona finísima. (A Serafín.) ¡Tanto honor en saludarle!
- SER. Señora...
- ALC.^a Ya sé, ya sé que es usted un monstruo.
- SER. Favor que usted me hace.
- ALC.^a ¿Estará usted premiado en muchas partes?
- SER. En muchas partes.
- ALC.^a ¿Habrá usted corrido mucho?
- SER. ¡Y lo que tengo que correr!
- ALC.^a Y sobre todo, ¿tendrá usted una fuerza?...
- SER. ¡Ah! En cuanto á músculo... Toque usted aquí.
- ALC.^a Ya me hago cargo. Lo envidio á usted, porque, hijo, yo me muero por este *sport*. Mi delicia sería vivir en el agua.
- SER. Estaría usted saladísima.
- VOCES ¡Los campeones! ¡Los campeones!
- SER. (A la Alcaldesa.) ¡A los pies de usted!
- ALC.^a (A Serafín.) Beso á usted la mano.

ESCENA II

LOS MISMOS y CINCO CAMPEONES que salen de la caseta. Entre ellos viene ANTÓN. SERAFÍN únese á ellos

Música

Todos Somos los campeones
que aquí venimos á disputar,

el premio que el jurado,
al que más corra, concederá.

UNOS Yo soy del Puerto.
OTRO Yo de la Palma.
OTRO Yo soy de Cádiz.
OTRO Yo de Bonanza.
SER. Yo vengo á nado
desde la Habana.

TODOS Somos los campeones
que en toda España tienen rival.
Cuando vamos á la lucha
ambicionamos,
no sólo el mejor premio
sino el aplauso.
Con arrojo y valentía
metemos manos,
y aun en contra de marea
á todos adelantamos.
Al romperse el oleaje
con nuestra quilla,
corre más veloz que el viento
nuestra barquilla.
Cuando vamos á la lucha
ambicionamos,
no sólo el mejor premio
sino el aplauso.
A luchar con mucho brío
por la barca y la victoria,
para conseguir, activos,
los trofeos de la gloria.

(Con los últimos compases del número, vanse los Campeones por el fondo izquierda, y el público comienza á prepararse para ver las regatas, subiéndose en las sillas.)

ESCENA III

JUANA, ROQUE y PEDRO, que salen por la derecha, y varios ESPECTADORES de los que ya están en escena

Hablado

ROQUE Hemos llegao á tiempo.
PED. Como que ahora mesmo se va á empezá.

- ROQUE (A Juana.) Anda. Súbete en esa siya y verás mejor.
- JUA (Obedeciendo á Roque.) Sí. (Aparte.) ¡Qué rato más amargo voy á pasá! (Roque y Pedró se quedan en primer término.)
- PED. (A Roque.) Paese que ya no está tan contento.
- ROQUE Es que me paese que estoy haciendo desgraciao á arguien.
- PED. (Apercibido de la pena de Juana) ¡Pué que no te equivoques!
- ESP.^a Haga usté er favó de no empujá.
- ESP. Zeñora, zi con eze peinao no deja usté ve ni er zielo.
- ESP.^a Pos traiga usté unos sancos.
- ESP. Yo ze los traigo pa que ze ponga usté detrá.
- ESP. 2.^o Se quien ustés cayá, que no veo.
- ESP. 3.^o (Con alegría.) ¡Ya han empesao! ¡Ya han empesao!
- ESP.^a Y van en fila. ¡Ay, qué precioso! (Sigue la animación en los grupos.)

ESCENA IV

LOS MISMOS y UN MARINERO, por la derecha

- MAR. Güenas tardes, señó Roque.
- ROQUE Güenas las tenga.
- MAR. Vengo de parte de su pariente, pa que me de usté un duro.
- ROQUE ¿Un duro? ¿Y por qué?
- MAR. Por el arquiléder traje conque está remando.
- ROQUE ¡Pero, hombre, si él yeva el suyo!
- MAR. Pos yevará dos pa no resfriarse.
- ROQUE Eso no pué sé.
- MAR. ¿Cómo que no? Mírelo usté y verá cómo tiene puesto mi traje.
- ROQUE (Mirando hacia el mar.) ¿Cuál?
- MAR. (Señalando.) Aquel que va el tercero.
- ROQUE ¡Ese que va sé mi pariente!
- PED. Ese es un sablista, que no te paga manque lo sites á juicio.
- MAR. (Dirigiéndose hacia la izquierda, por donde desapare-

- ce.) ¡Mardita sea! Po á ese le cobro yo; ¡vaya si le cobro!
- ROQUE (A Pedro.) Amos á ver esto. (Ambos se suben en sillas.)
- ESP. 1.^o ¡Ya aprietan, ya aprietan!
- ESP.^a 1.^a ¡Josú, qué torbeyino!
- ESP.^a 2.^a Paese que se las yeva er demonio.
- ESP. 1.^o ¡Arsa, arsa! ¡Ahí con arma!
- E-P. 2.^o ¡Miá er forastero!
- ESP. 3.^o Pero si no corre na.
- PED. ¿Y ese era el que se daba tanto postín?
- ROQUE Se estará reservando.
- PED. Como no sea pa el año que viene.
- ESP. 1.^o Así se corre.
- ESP. 2.^o Jala, con él.
- JUA. (A Roque, sin poder reprimir su alegría.) Antón va er primero.
- PED. ¡Arza, que ya te farta poco!
- ROQUE Antón gana.
- PED. Paese una flecha.
- ROQUE ¡Míalo, míalo!
- PED. ¡Ya yega!
- ROQUE ¡Ahora!
- JUA. (Satisfechísima.) ¡Ya ganó! (La banda toca dentro, confirmando la victoria.)
- ESP. 1.^o Antón ha ganao. ¡Ese es el campeón! ¡Viva el campeón!
- CORO ¡Vivaaa! (Todos se afanan por ver al vencedor.)
- ROQUE ¡Pobretico! Ha luchao como un desesperao.
- JUA. Con toas sus ansias.
- UNOS Ahí viene.
- OTROS ¡El venceor! ¡Antón! ¡Viva Antón! etc.

ESCENA V

DICHOS y ANTÓN que entra fatigadísimo

- ROQUE (A Antón.) Lo ganaste.
- ANT. Sí, padrino. He conseguido lo que me propuse. Ahora vengo á despedirme de ustés, porque me marchó der pueblo.
- ROQUE (Extrañado.) ¿Que te vas?
- JUA. (Suplicante.) ¡Antón!

- ROQUE ¿Y aónde?
ANT. Ni lo sé siquiera; pero sitio no ha de faltarme. Ya está usted viendo lo grande que es el mar; él me recibirá como siempre, con los brazos abiertos.
- ROQUE ¿Y por qué te vas? Dilo.
ANT. Por correr er mundo. Déjeme usted que me vaya. Aquí no hago na.
- ROQUE No; no te dejo.
ANT. Es preciso, padrino. ¿Verdá que aquí no hago na, Juaniya?
- JUA. (Con vehemencia.) Antón, quédate.
ANT. ¿Y te atreves á rogarme?
PED (A Roque.) ¿Lo ves?
ROQUE (Convencido.) Ya lo veo.
ANT. ¡Adiós, padrino! Quiérame usted como yo lo quiero. (Afectado.)
- ROQUE Sí, te quiero, y te abraso y le doy vía á tu corasón.
ANT. ¡Ya no pué tenerlal!
ROQUE ¿Cómo que no? Toma el alivio que necesita. (Presentándole á Juana.) Ahí la tiés. Pa tí solo. ¡Abrásalal! ¿Qué esperas?
ANT. (Fuera de sí.) ¡Juaniya mía!
JUA. ¡Antón de mi arma! (Se abrazan con más gana que nunca.)
- ROQUE Lo he visto á tiempo; pero tan torpe he sío yo como ustedes en no comprendé que este viejo se sacrificará siempre por vuestra felicidad.
- JUA. ¡Gracias, padre!
ROQUE Eso es: padre. Es el nombre que mejor me sienta. ¡Hija mía!
- ALGUNOS ¡Aquí está el campeón!
PED. Sí, el de pega.

ESCENA VI

LOS MISMOS y SERAFÍN; que sale por la izquierda desencuadrado, rendido y lleno de pegotes de barro

- SER. Por algo decía yo que me la ganaba.
ROQUE ¿Pero qué le pasa?

SER. Que me han molido.
PED. Y ahora, ¿dónde le toco á usted?
SER. Ahora toque usted aquí en la nuca y verá el chichón que me han hecho.

ESCENA ULTIMA

LOS MISMOS y el MARINERO del traje con un garrote

MAR. Ya lo pesqué.
SER. (Al verlo se descompone.) ¡Abrete tierra!
MAR. Conque, ó me paga usted...
SER. Guárdate el recibo, Barceló. Toma el duro y quítate de mi vista.
MAR. Usted perdone. (Vase por la derecha mirando el duro.)
PED. ¿De dónde ha sacao usted ese duro?
SER. Es con el que me han hecho el chichón. ¡Y desgraciadamente es falso! (Todos se chancean.)
ROQUE Amos á la cantina á selebrá er triunfo. ¡Seguirme, muchachos!
SER. ¡Viva el campeón!
CORO ¡Viva!
SER. ¡Viva el padrino!
CORO ¡Viva!

TELON

Obras de Francisco de Torres

El curita.

Nube de verano.

...Se le gratificará.

Fonocromofotograf.

Certamen de bellezas.

La capa.

El tres de Mayo.

Cuadros al fresco.

El campeón.

Los ejemplares de esta obra se hallan de venta únicamente en el Despacho Central, Arenal, 20.

Precio: UNA peseta